

# Le guide illustré de L'APPRENTISSAGE VISIBLE

Interventions efficaces  
et réussite des élèves



John Hattie, Douglas Fisher  
Nancy Frey, John Almarode  
Illustrations: Taryl Hansen

Adaptation: Alain Desrochers

## Le guide illustré de l'apprentissage visible

Interventions efficaces et réussite des élèves

Traduction et adaptation de : *The Illustrated Guide to Visible Learning, An Introduction to What Works Best in Schools*, de John Allan Hattie, Douglas Fisher, Nancy Frey, John Taylor Almarode © 2024 by Corwin Press, Inc. (United States, United Kingdom, and New Delhi; ISBN 978-1-0719-5309-9). All rights reserved.

Traduction autorisée par Corwin Press, Inc.

© 2026 TC Média Livres Inc.

Édition : France Robitaille et Karine Morneau

Coordination : Caroline Vial

Révision linguistique : Anne-Marie Trudel

Correction d'épreuves : Francine Raymond

Conception de la couverture : Karina Dupuis

Toutes les citations de cet ouvrage ont fait l'objet d'une traduction libre. TC Média Livres Inc. est seul responsable de la traduction et de l'adaptation de cet ouvrage.

Des marques de commerce sont mentionnées ou illustrées dans cet ouvrage. L'Éditeur tient à préciser qu'il n'a reçu aucun revenu ni avantage conséquemment à la présence de ces marques. Celles-ci sont reproduites à la demande de l'auteur ou de l'adaptateur en vue d'appuyer le propos pédagogique ou scientifique de l'ouvrage.

Tous les sites Internet présentés sont étroitement liés au contenu abordé. Après la parution de l'ouvrage, il pourrait cependant arriver que l'adresse ou le contenu de certains de ces sites soient modifiés par leur propriétaire, ou encore par d'autres personnes. Pour cette raison, nous vous recommandons de vous assurer de la pertinence de ces sites avant de les suggérer aux élèves.

L'achat en ligne est réservé aux résidents du Canada.

### Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Titre : Le guide illustré de l'apprentissage visible : interventions efficaces et réussite des élèves / John Hattie [et trois autres]; illustrations, Taryl Hansen; adaptation, Alain Desrochers.

Autres titres : Illustrated guide to visible learning. Français

Noms : Hattie, John Allan, 1950- auteur. | Desrochers, Alain M., 1951- éditeur intellectuel.

Description : Traduction de : The illustrated guide to visible learning : an introduction to what works best in schools. | Comprend des références bibliographiques et un index.

Identifiants : Canadiana 20250046202 | ISBN 9782765088059

Vedettes-matière : RVM : Apprentissage visible. | RVM : Enseignement efficace. | RVM : Enseignement axé sur l'apprenant. | RVM : Apprentissage. | RVM : Classes (Éducation)—Conduite.

Classification : LCC LB1078.H3814 2025 | CDD 370.15/23—dc23



**CHENELIÈRE**  
**ÉDUCATION**

5800, rue Saint-Denis, bureau 900  
Montréal (Québec) H2S 3L5 Canada

Téléphone : 514 273-1066

Télécopieur : 514 276-0324 ou 1 800 814-0324

info@cheneliere.ca

#### TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Toute reproduction du présent ouvrage, en totalité ou en partie, par tous les moyens présentement connus ou à être découverts, est interdite sans l'autorisation préalable de TC Média Livres Inc.

Toute utilisation non expressément autorisée constitue une contrefaçon pouvant donner lieu à une poursuite en justice contre l'individu ou l'établissement qui effectue la reproduction non autorisée.

ISBN 978-2-7650-8805-9 (PRJ011111)

Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2026

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

Imprimé au Canada

1 2 3 4 5 ITIB 29 28 27 26 25 – E000061432

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion SODEC.

LOGO  
FSC

# TABLE DES MATIÈRES

Préface	III
<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
Bienvenue !	1
Mégadonnées	2
Tout ne fonctionne pas	4
Faire une liste...	6
Idées maitresses	8
Idée maitresse n° 1 : Accorder la priorité au climat, ensuite à l'apprentissage et, enfin, à la réussite	8
Idée maitresse n° 2 : Faire en sorte que les élèves s'approprient leur apprentissage	8
Idée maitresse n° 3 : Connaitre son impact	9
Idée maitresse n° 4 : Faire de l'apprentissage une responsabilité collective	9
Perspectives	10
Élèves	10
Enseignants	10
Leadeurs scolaires	11
Famille/Proches	11
Appartenance, identité et équité	11
Références	12
<b>APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 1 :   CLIMAT DE CLASSE ET CLIMAT SCOLAIRE</b>	<b>13</b>
Climat de classe et climat scolaire	14
Le climat scolaire favorise le sentiment d'appartenance	16
Le climat scolaire favorise la cohésion et les liens d'amitié en classe	18
Le climat scolaire passe par le soutien des enseignants et par les relations avec eux	20
Confiance	20
Optimisme	20
Respect	20
Intentionnalité	21
Objectif	21
Références	22

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 2 : CLARTÉ DE L'ENSEIGNANT** **23**

Clarté de l'enseignant	24
Qu'est-ce que je vais apprendre, aujourd'hui ?	26
Étapes pour développer une intention d'apprentissage	26
Verbes communs (compétences) que les élèves doivent apprendre	26
Concepts et compétences que les élèves doivent apprendre (sans s'y limiter)	27
Intentions d'apprentissage de qualité	27
Pourquoi est-ce que j'apprends ça ?	28
Envisager la pertinence sur un continuum	28
Meilleures pratiques pour rendre l'apprentissage pertinent	29
Comment est-ce que je saurai que je l'ai appris ?	30
Meilleures pratiques pour des critères de réussite de qualité	31
Conseils pour définir les critères de réussite avec les élèves	31
Références	32

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 3 : PHASES DE L'APPRENTISSAGE** **33**

Phases de l'apprentissage	34
Apprentissage en surface – Acquisition	36
Apprentissage en surface – Consolidation	36
Apprentissage en profondeur – Acquisition	38
Apprentissage en profondeur – Consolidation	39
Transfert des apprentissages	40
Références	42

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 4 : ENCOURAGER LES ÉLÈVES À S'APPROPRIER LEUR APPRENTISSAGE** **43**

Encourager les élèves à s'approprier leur apprentissage	44
Les élèves connaissent leur niveau de compréhension actuel	46
Les élèves savent où ils vont et se sentent capables de relever des défis	48
Les élèves choisissent des outils pour guider leur apprentissage	50
Quelques organisateurs graphiques communs	50
Les élèves font le suivi de leurs progrès et adaptent leur apprentissage en conséquence	52
Les élèves sollicitent de la rétroaction et reconnaissent leurs erreurs comme autant d'occasions d'apprendre	54
Les élèves mesurent leurs acquis et sont capables de les transmettre à d'autres	56
Une fois que l'apprentissage a eu lieu, nous pouvons...	56
Références	58

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 5 : ENSEIGNER DE FAÇON RÉFLÉCHIE** **59**

Enseigner de façon réfléchie	60
Apprentissage collaboratif	62
Essentiels de l'apprentissage collaboratif	63
Enseignement ciblé	64
Essentiels de l'enseignement ciblé	65
Enseignement dirigé	66
Essentiels de l'enseignement dirigé	67
Tâches d'apprentissage autonome	68
Essentiels de l'apprentissage autonome	69
Références	70

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 6 : PRATIQUE ET SURAPPRENTISSAGE** **71**

Pratique et surapprentissage	72
Pratique délibérée	74
Principes de la pratique délibérée	74
Pratique espacée	76
Courbe de l'oubli	76
Pratique de récupération	78
Références	80

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 7 : RÉTROACTION** **81**

Rétroaction	82
Bienveillance	83
Crédibilité	83
Clarté	83
Communication	83
Types de rétroaction	84
Modèle de rétroaction	86
Rétroaction en boucle et continue	86
Références	88

## APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 8 : MISER SUR LA FORCE DU COLLECTIF

89

Miser sur la force du collectif	90
L'efficacité est renforcée par la crédibilité de l'enseignant	92
Confiance	92
Compétence	92
Dynamisme	93
Accessibilité	93
Les habiletés favorisent l'efficacité personnelle et collective	94
Habiletés individuelles	94
Habiletés collectives	95
Les communautés d'apprentissage professionnelles (CAP+) renforcent l'efficacité collective	96
Équité	96
Attentes élevées	96
Efficacité personnelle et collective	97
Implication	97
Références	98

## APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 9 : GUIDER L'APPRENTISSAGE

99

Guider l'apprentissage	100
Caractéristiques qui influencent la crédibilité d'un leader scolaire	100
Climat scolaire	102
Intentionnalité des leaders	102
Développement professionnel, accompagnement et soutien	104
Écouter	106
Écouter attentivement	106
Reformuler	107
Questionner	107
Faire de l'écoute active	107
Références	108

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 10 : MISE EN ŒUVRE** **109**

Mise en œuvre	110
Principaux éléments d'une intégration réussie des meilleures pratiques	111
Élément clé n° 1: Fidélité aux intentions d'apprentissage et aux critères de réussite	112
Élément clé n° 2: Dosage dans la conception et la durée	112
Quatre dimensions de la conception des leçons	113
Comment faire un bon dosage ?	114
Élément clé n° 3: Adaptation aux besoins spécifiques des élèves	114
Modèle d'étayage	115
Élément clé n° 4: Enseignement de qualité dans un environnement propice à l'apprentissage	116
Cohésion en classe	116
Relations enseignant-élève (et entre les élèves)	117
Environnement physique	118
Utiliser les erreurs pour approfondir l'apprentissage	118
Références	120

## **APPRENTISSAGE VISIBLE, PRATIQUE EXEMPLAIRE N° 11 : PENSÉE ÉVALUATIVE** **121**

Pensée évaluative	122
De la pensée évaluative à l'action en six questions	124
Références	128
Conclusion	130
Index	131

***Apprentissage visible***  
***Pratique exemplaire n° 1***

**CLIMAT DE CLASSE  
ET CLIMAT SCOLAIRE**

## CLIMAT DE CLASSE ET CLIMAT SCOLAIRE

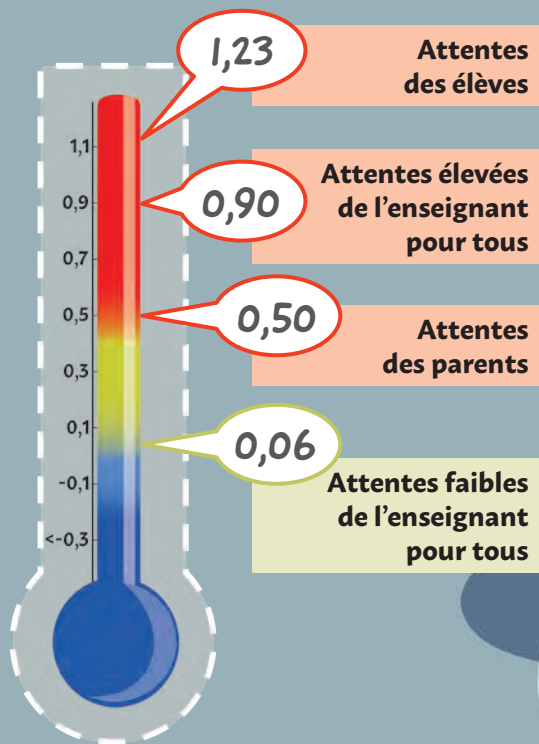
Le climat scolaire se construit à partir de nos attentes. En effet, on a tendance à récolter ce que l'on sème. Si l'on s'attend à de grandes choses, on a plus de chances de les obtenir. À l'inverse, si l'on anticipe des résultats médiocres, on obtiendra vraisemblablement des niveaux d'apprentissage très faibles.

**Les enseignants qui ont des attentes élevées** croient que TOUS leurs élèves peuvent réaliser des progrès exceptionnels, sans se contenter de progrès « normaux ». On part du principe que les enseignants qui entretiennent des attentes élevées (ou faibles) ont tendance à avoir ces mêmes attentes pour TOUS les élèves.

### Les enseignants qui ont des attentes élevées<sup>3</sup> :

- procèdent à une évaluation pour déterminer les connaissances et les compétences des élèves, ainsi que pour établir les défis qu'ils devront relever ;
- communiquent leurs intentions d'apprentissage et leurs critères de réussite à la classe ;
- posent plus de questions ouvertes, afin d'enrichir la pensée des élèves en les obligeant à réfléchir de façon plus approfondie ;
- invitent les élèves à poser des questions sur leur travail s'ils ont des interrogations ;
- favorisent une gestion positive et proactive des comportements ;
- se montrent plus positifs et créent un climat de confiance où les erreurs sont considérées comme des occasions d'apprentissage et non comme une source d'embarras ;
- jouent un rôle de facilitateur et aident les élèves à faire des choix par rapport à leur apprentissage ;
- transmettent aux élèves les compétences nécessaires pour travailler seuls ou avec des pairs qui pourront jouer un rôle de modèle ;
- effectuent davantage d'évaluations et de suivis, afin de pouvoir adapter leurs stratégies d'enseignement ;
- réagissent aux réponses incorrectes en explorant les erreurs, en reformulant leurs explications ou en guidant les élèves vers la bonne réponse ;
- fournissent une rétroaction formative et concrète aux élèves sur leurs résultats, en fonction des objectifs d'apprentissage et de la suite de leur parcours pédagogique.
- associent la réussite à la motivation, à l'effort et à l'établissement d'objectifs ;
- évitent les regroupements basés sur les habiletés et permettent à tous les élèves de participer à des activités plus avancées ;

ATTENTES  
ÉLEVÉES



Les enseignants doivent avoir des attentes élevées et des objectifs ambitieux pour tous les élèves, sans égard à leurs résultats et à leurs acquis antérieurs, à leur origine ethnique, à une éventuelle incapacité, à leur appartenance sociale ou à leur identité.

**Les enseignants qui ont des attentes faibles** proposent des tâches moins exigeantes, répètent souvent les mêmes informations, se concentrent sur les règles et le fonctionnement de la classe et se satisfont de travaux de qualité inférieure.

**Lorsque les enseignants pensent que leurs élèves ne peuvent pas réussir<sup>4</sup>, ces derniers :**

- sont plus souvent critiqués pour leurs échecs ;
- reçoivent moins de rétroaction ;
- ont moins souvent la parole ;
- ont moins de contacts visuels avec l'enseignant ;
- ont moins d'interactions amicales avec l'enseignant ;
- voient moins souvent leurs idées être acceptées.

**ATTENTES FAIBLES**

***Tous les élèves peuvent apprendre plus vite, même si le chemin et le rythme pour y arriver peuvent varier.***

# LE CLIMAT SCOLAIRE FAVORISE LE SENTIMENT D'APPARTENANCE

« Le sentiment d'appartenance naît de la conviction de faire partie d'un groupe au sein duquel on est apprécié, respecté et pris en considération... et auquel on a l'impression d'avoir quelque chose à apporter<sup>5</sup>. » Les élèves apprennent mieux lorsqu'ils vivent cette affiliation envers leur classe et leur école. **L'incidence du sentiment d'appartenance sur l'apprentissage est de 0,46.**

Les enseignants qui l'éprouvent envers leur école sont eux aussi plus efficaces, ce qui se répercute sur l'apprentissage de leurs élèves. Le sentiment d'appartenance se décline en plusieurs dimensions<sup>6</sup> qui peuvent être encouragées à l'école.

## Sentiment d'appartenance

### ACCUEIL

La façon dont on est accueilli à chaque rencontre dénote l'importance qui nous est accordée et favorise le sentiment d'appartenance.

#### Indicateurs pour les élèves

- Saluer les élèves.
- Manifester de l'enthousiasme au retour des élèves en classe.

#### Indicateurs pour le personnel

- Saluer ses collègues.
- Poser des questions sincères.
- Prendre part à des conversations naturelles.

### INVITATION

La façon d'inviter une personne reflète l'importance qu'on lui témoigne et favorise le sentiment d'appartenance.

#### Indicateurs pour les élèves

- Inviter ses pairs à jouer et à discuter.
- Proposer des invitations pour des activités parascolaires et des clubs.
- Donner l'exemple en adoptant des comportements invitants.

#### Indicateurs pour le personnel

- Proposer des invitations pour des réunions et des activités pédagogiques.
- Lancer des invitations pour d'autres activités professionnelles (mentorat, animation de clubs).

### PRÉSENCE

Être là et réellement présent.

#### Indicateurs pour les élèves

- Avoir un taux de présence élevé des élèves.
- Participer aux activités de la classe.

#### Indicateurs pour le personnel

- Avoir un taux de présence élevé du personnel.
- Participer aux réunions d'équipe et aux activités pédagogiques.

### RECONNAISSANCE

Le degré de connaissance que nous avons des autres.

#### Indicateurs pour les élèves

- Prononcer les noms correctement.
- Entretenir de bonnes relations enseignant-élèves.
- Mettre l'accent sur les points forts.

#### Indicateurs pour le personnel

- Proscrire les propos partiels et empreints de stéréotypes.
- Privilégier l'intelligence émotionnelle et les dialogues positifs.

### ACCEPTATION

Être reconnu et valorisé dans un groupe.

#### Indicateurs pour les élèves

- Adopter une communication non verbale positive.
- Témoigner du respect pour tous les élèves.
- Proposer du matériel pédagogique respectueux de la diversité culturelle.

#### Indicateurs pour le personnel

- Adopter une communication non verbale positive.
- Avoir des opinions et des comportements inclusifs envers les élèves, le personnel et la communauté.

## AMOUR

Dans le contexte scolaire, il s'agit de l'amour inconditionnel et bienveillant porté à son prochain, empreint de compassion et d'empathie.

### Indicateurs pour les élèves

- Apporter du réconfort.
- Être un modèle de patience, d'effort et d'unité.
- Établir des relations enrichissantes.

### Indicateurs pour le personnel

- Se montrer empathique.
- Faire preuve d'indulgence et pardonner.

## VALEUR

Savoir que notre contribution est appréciée et que notre rôle s'avère essentiel.

### Indicateurs pour les élèves

- S'entraider.
- Faire du tutorat entre pairs.
- Collaborer avec ses pairs.

### Indicateurs pour le personnel

- Faire du mentorat entre pairs.
- Avoir des conversations entre pairs.
- Partager des ressources et des idées.



## AMICALITÉ

Être amical, positif et encourager les amitiés.

### Indicateurs pour les élèves

- Créer des occasions structurées pour que les élèves interagissent avec des pairs de tous horizons.
- Intégrer le développement de relations entre pairs dans le programme d'études.

### Indicateurs pour le personnel

- Encourager les possibilités d'interactions sociales pour le personnel.
- Avoir des contacts amicaux et conviviaux dans les couloirs, les toilettes et en classe.

## SOUTIEN

Reconnaître la singularité de chacun et mettre en place des systèmes pour favoriser la participation de tous.

### Indicateurs pour les élèves

- Instaurer de solides mesures d'étaiyage.
- Concevoir des paliers de soutien réfléchis.
- Modeler et démontrer la matière, au lieu de se contenter de la transmettre.

### Indicateurs pour le personnel

- Offrir un développement professionnel adapté aux besoins et aux champs d'intérêt du personnel.
- Instaurer du mentorat et donner de la rétroaction entre pairs.
- Favoriser les dialogues réparateurs.

## IMPLICATION

Participation active aux tâches et à la gestion du groupe.

### Indicateurs pour les élèves

- Créer des opportunités d'apprentissage collaboratif.
- Utiliser un vocabulaire scolaire.
- Encourager l'établissement d'objectifs d'apprentissage par les élèves.

### Indicateurs pour le personnel

- Collaborer entre collègues lors des réunions d'équipe.
- Contribuer aux tâches nécessaires au fonctionnement de l'école.

## ÉCOUTE

L'écoute active envoie le message à l'autre qu'il est apprécié et que ses idées méritent d'être prises en compte.

### Indicateurs pour les élèves

- Utiliser l'écoute active (avec une prise de parole moins importante de la part des enseignants).
- Solliciter la rétroaction des élèves.
- Offrir aux élèves des choix et un pouvoir de décision quant à la manière de démontrer leur compréhension.

### Indicateurs pour le personnel

- Participer aux décisions.
- Encourager le leadership partagé.
- Privilégier un leadership marqué par le dialogue, plutôt que par les monologues.

## Un guide tout en couleurs pour maximiser l'apprentissage chez les élèves !

Un enseignement efficace doit mener à un apprentissage clair, visible et mesurable. L'apprentissage visible, c'est rendre cet apprentissage apparent pour toute la communauté éducative, c'est avoir un impact significatif qu'on peut suivre et évaluer.

S'appuyant sur des décennies d'expérience en éducation et sur une base de recherche colossale, John Hattie, Douglas Fisher, Nancy Frey et John Almarode nous présentent ici leurs derniers résultats de façon synthétisée et attrayante. Ce guide illustré et schématique explicite les pratiques exemplaires ayant le plus grand potentiel d'accélérer l'apprentissage des élèves. Mettre en œuvre ces pratiques avec une fréquence, une intensité et une durée suffisantes fait augmenter la probabilité que ce potentiel se réalise.

Ce livre présente 11 pratiques exemplaires de l'apprentissage visible. Il couvre plusieurs sujets : le climat de classe et scolaire, la clarté de l'enseignant, les phases de l'apprentissage, l'appropriation de l'apprentissage, la réflexion sur l'enseignement, la pratique et le surapprentissage, la rétroaction, la force du collectif, l'accompagnement et le soutien, la mise en œuvre des meilleures pratiques et la pensée évaluative. Pour chaque sujet, les auteurs exposent schématiquement comment les données probantes de l'apprentissage visible peuvent être intégrées de manière cohérente dans un ensemble de messages clés, de perspectives et de modèles qui permettent de passer de la recherche à la pratique concrète en classe.

Ce guide deviendra un incontournable pour les membres du personnel enseignant en formation et en exercice ainsi que pour les directions et les leaders scolaires.

**John Hattie** est un chercheur en éducation maintes fois récompensé et un auteur à succès. Ses recherches synthétisent des études sur les méthodes pédagogiques les plus efficaces pour favoriser l'apprentissage et la réussite des élèves, dans le but d'optimiser l'effet des pratiques enseignantes sur l'apprentissage. Parmi ses publications les plus notables, citons *Visible Learning for Teachers (L'apprentissage visible pour les enseignants)*.

**Douglas Fisher** et **Nancy Frey** sont des collaborateurs de longue date et lauréats de nombreux prix en enseignement et en leadership. Ils sont professeurs de leadership en enseignement à l'Université d'État de San Diego ainsi que des leaders pédagogiques au *Health Sciences High and Middle College*. Ils ont écrit quatre livres sur la lecture critique et attentive et de nombreux autres ouvrages didactiques.

**John Almarode** est professeur agrégé d'éducation à la James Madison University. Auteur prolifique, il a collaboré avec des écoles du monde entier et leur personnel enseignant pour mettre en pratique les principes de la science pédagogique et développer les meilleures méthodes d'enseignement et d'apprentissage qui soient.

**Taryl Hansen** est illustratrice, enseignante certifiée par le Conseil national aux États-Unis, formatrice associée du programme *Cognitive Coaching<sup>SM</sup>*, graphiste chevronnée et fondatrice de l'entreprise *Frame the Message Ink*.

**Alain Desrochers** détient un doctorat en psychologie expérimentale de l'Université Western Ontario avec une spécialisation en psycholinguistique. Il a été professeur titulaire à l'Université d'Ottawa avant d'occuper le poste de directeur scientifique de l'Institut des troubles d'apprentissage. Son expertise professionnelle porte sur divers aspects suivants de l'apprentissage de la lecture-écriture : les modèles d'apprentissage, d'enseignement et de gestion des ressources éducatives ainsi que le développement et l'évaluation de la compétence en lecture-écriture.